



El CIE colaborará en la elaboración de un diccionario de neologismos usados en Twitter

REDACCIÓN / WORD

SALAMANCA. El Centro Internacional del Español (CIE-USAL) y el Instituto de Ingeniería del Conocimiento - Asociación para el Desarrollo de la Ingeniería del Conocimiento (IIC - ADIC) han firmado un acuerdo de colaboración para la búsqueda de neologismos en el español actual a través de Twitter, con el objetivo de incorporarlos al diccionario.

La primera iniciativa que se pondrá en marcha como fruto de esta colaboración consistirá en el estudio del léxico semiccoloquial no estándar utilizado por los usuarios de Twitter. Para llevar a cabo esta investigación, el IIC se ocupará de crear una base de datos recogida en redes para analizar el conjunto de Big Data correspondiente, mediante un sistema de contraste con otros corpus y diccionarios disponibles en abierto.

Una vez realizado el proceso, el IIC seleccionará los términos que pueden pasar a considerarse neologismos por su uso contrastado entre los usuarios de Twitter. El CIE será el encargado de validar estas palabras desde el punto de vista sociolingüístico y decidir en última instancia si se incorporarán o no al diccionario de léxico no estándar.

Normalmente, los lexicógrafos, las personas encargadas de validar los neologismos, deciden incorporar el nuevo término cuando éste aparece en fuentes de referencia prestigiosas. Sin embargo, gracias a este convenio de colaboración, este proceso se realizará desde una perspectiva sociolingüística al tener en cuenta el léxico español semiccoloquial no estándar utilizado en Twitter.